



The Prince Chichibu Memorial Civic Hall

秩父宮記念市民会館

秩父宮記念市民会館情報誌  
Culture Collaboration Box

# CCB

## ホールレター



季節の植物「ツバキ」花言葉:控えめな優しさ

第23号

2024年1月

文化と暮らす ちちぶ

自作のオリジナル映像機と楽器による

映像と音楽のライブパフォーマンス!



usaginingen

「トンビ〜魂の鼓動〜」

2024. 3月9日 [土]

大ホールフォレスト舞台上・開演15:00

つながる・はぐくむ・とどける

3月9日(土)  
開催



usaginingen

舞台上ミニパフォーマンス

ウサギニンゲン

usaginingen

『トンビ～魂の鼓動～』



幻想世界にようこそ！

自作のオリジナル映像機と楽器で紡がれる

映像と音楽のライブパフォーマンス

アナログとデジタルを組み合わせた

要注目夫婦ユニット！

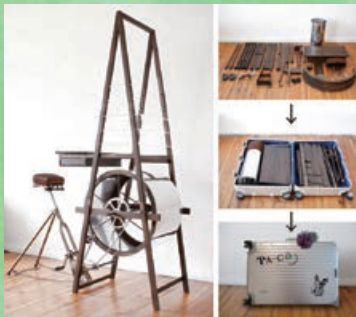
Appleの広告にも選出された

これまで海外25か国で活動し、

アーティストのパフォーマンスを舞台上の間近で体験する市民会館の新企画・舞台上ミニパフォーマンス！初回となる今回は、自作の映像機と楽器を使ったパフォーマンスユニット・usaginingen(ウサギニンゲン)が秩父初登場！本号の表紙の写真からも分かる通り、まるで飛び出す絵本のようなダイナミックな映像表現と洗練された神秘的な音楽を組み合わせたパフォーマンスは唯一無二です。香川県の離島・豊島(てしま)を拠点に、世界を股にかけて活動している彼らの貴重な秩父での初パフォーマンスをお見逃しなく！本番前には関連ワークショップも開催します！

## TA-COとSHIBAKIについて

本番に使用される自作の映像機TA-COと楽器SHIBAKIについての解説です。こちらを読んで本番のパフォーマンスを見ると、より楽しめること間違いなし！



### TA-CO

映像機「TA-CO」(ターコ)は、リアルタイムで映像を作る自作の機械です。透明のレイヤーとドラムがあり、様々な素材をレイヤーに乗せたり、ペダルを回してドラムを回転させその場で映像を作ります。



### SHIBAKI

楽器「SHIBAKI」(シバキ)は、パーカッションキットと自作コントローラー、弦楽器、滑車のオモチャを使ったオリジナルの楽器です。あらかじめ制作した曲やその場でサンプリングした音を合わせて演奏します。

### COMMENT

雄大な自然に囲まれた秩父での初パフォーマンスに心躍ります。皆さんと特別な時間を共にできることを楽しみにしています！ご来場、お待ちしております！



### usaginingenプロフィール

自作の映像機と楽器を使った夫婦パフォーマンスユニット、usaginingen(ウサギニンゲン)。2011年にドイツ・ベルリンで活動を開始。2016年に瀬戸内海の離島・豊島に拠点を移し劇場をオープン。アナログとデジタルを独特の手法で組み合わせたパフォーマンスは各国で高い評価を得ており、2014年にReykjavik Visual-Music Festival(アイスランド)のライブシネマ部門でグランプリなど受賞歴多数。2021年にApple Japanの広告キャンペーン～macの向こうから～に登場。これまでにヨーロッパ、北米、ロシア、中国等25か国で公演。芸術祭、音楽祭、映画祭や教育機関などで幅広く活動中。近年はパフォーマンスに留まらず、耕作放棄地を利用した公園づくりや、廃墟を利用したアーティストインレジデンス等の運営など、村的コミュニティ形成に着目した社会活動をしている。

### 公演情報

日時 2024年3月9日(土)  
開演15:00(開場14:30)

会場 大ホールフォレスト舞台上

料金 全席自由  
大人:1,000円  
子ども(小学生～高校生):500円  
未就学児:無料(要申込)

お申込み方法 1月14日(日)10:00～予約開始

メール予約▶送付先:ccbhall@city.chichibu.jp

①氏名、②氏名ふりがな、③電話番号、④希望枚数をご記入の上、メールにてお申し込みください。

※メール件名を「舞台上ミニパフォーマンス申込」としてください。  
※予約完了後、期日までに市民会館ホール事務室にてチケットをお引き取りください。  
※メールは市民会館からの返信をもって受付完了とさせていただきます。3日以内に返信が届かない場合はお手数ですが、市民会館までお電話にてお問い合わせください。

窓口販売▶市民会館ホール事務室(9:00～18:00 火曜日休館)

※申込初日の翌日(1/15)以降、残券がある場合のみ。

### 関連イベント「トンビを作ろう!ワークショップ」

パフォーマンスの中でも登場するトンビを作るワークショップです。usaginingenのお二人と一緒にオリジナルのトンビを作ろう！

日時 3月9日(土)11:00～12:00 会場 大ホールフォレスト舞台上

料金 無料・要申込 対象 どなたでも(ハサミを使う作業やペンで色を塗る作業あり)

お申込み方法 1月14日(日)10:00～予約開始

メール予約▶送付先:ccbhall@city.chichibu.jp

①参加者氏名、②氏名ふりがな、③年齢、④性別、⑤電話番号、⑥メールアドレスをご記入の上、メールにてお申し込みください。  
※メール件名を「トンビ作りワークショップ申込」としてください。



2月23日(金)祝  
開催



かき く きゃく  
柿喰う客

こどもと観る演劇プロジェクト

「わたくしに立派な長靴をください！  
ご主人さまを助けてさしあげましょう！」  
かしこい猫と心優しい青年の奇想天外な大作戦!?

# ながぐつをはいたねこ

Le Chat botté

なかやしきのりひと  
原作:シャルル・ペロー 構成・演出:中屋敷法仁  
出演:田中穂先、加藤ひろたか、齋藤明里、永田紗茅、田中 廉



2022年に惜しくも公演中止となった人気劇団・柿喰う客のこどもも大人も楽しめる演劇作品の秩父公演、待望の復活!リズムカルな演出と色彩豊かな舞台構成で絶大な人気を博す劇団・柿喰う客。演出を務める中屋敷法仁の描き出す独自の世界観とドラマや映画等でも活躍している個性的な役者陣の躍動が観る者を魅了します。今回は劇団として継続的に取り組んでいるこどもと楽しめる舞台作品のレパートリーから『ながぐつをはいたねこ』をお届けします!

約2年越しに秩父で『ながぐつをはいたねこ』を上演することが出来ます! ずっと楽しみに待っていてくださった皆様へ、よりパワーアップした物語をお届けします。賢い猫と心優しい少年にぜひぜひ会いに来て下さいね!

2年前に訪れた時、空気や食べ物などありとあらゆるものが自分にフィットし、大好きになった秩父。そんな大好きな場所で、大好きな演劇を通して、皆様とお会いできることを心より楽しみにしています!

構成・演出

出演



中屋敷法仁



田中穂先



加藤ひろたか



齋藤明里



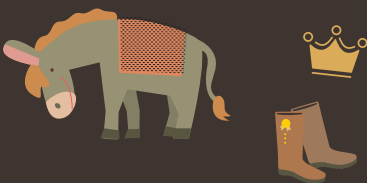
永田紗茅



田中 廉



柿喰う客『減多減多』(撮影:神ノ川智早)



事業担当者より

皆さま、お待たせしました!柿喰う客の公演がついに実現します!(パチパチパチ♪)2022年に公演を予定していた『ながぐつをはいたねこ』秩父公演ですが、本番前日に公演中止が決まり、仕込みを終えて、あとは本番を待つのみ!という舞台を前に立ち尽くした悔しさを昨日のように覚えています...それからはや二年、やっとやっと...幕が開きます!

柿喰う客は、少し怪しくて不思議な世界観と、スタイリッシュさかつ優美さの両方を兼ね備えている唯一無二の劇団です。今回の作品も、独特の台詞回しと、歌あり、踊りあり、笑いありでテンポよく進むので、はじめての演劇体験にもおすすめです!市民会館では久しぶりとなる本格的な演劇公演です。貴重な生の舞台を体験しに越えただいただければと思います。

公演情報

日時 2024年2月23日(金・祝)開演14:00(開場13:30)

会場 大ホールフォレスト

料金 全席自由  
大人:2,000円/高校生以下:1,000円  
※3歳以下の入場はご遠慮ください。

チケット取り扱い

市民会館電話予約 窓口販売

チケットぴあ(Pコード523-092)

※チケット販売の詳細は裏面をご覧ください。

チケット  
発売中!

3月2日(土)・16日(土)  
開催

# 大人のためのワークショップ

からだクラス



神村 恵  
撮影: Nahoko Morimoto



佐々木文美  
撮影: 玉田伸太郎

今年も市民会館では、大人のためのワークショップを開催します。今回は「からだ」をテーマにした2日間! 昨年に続き、講師はダンサー・振付家の神村恵さんと、今回新たに、セノグラファー(舞台美術家)として活躍する佐々木文美さんのお二人をお招きし、「近く/遠く」をキーワードに市民会館のホール全体を一杯使って、からだを動かします。いつもとは少し違う環境で、踊ってみたい方や、ご自身のからだについて新たな一面を引き出したい方など、皆さんからのご参加をお待ちしております。

## ～近くに届けるダンス、遠くに伝えるダンス～

ダンスを作るとき、空間の大きさや形、見る人との距離によって、踊る動機や見え方は異なります。例えば、はるか遠くの人に向けて踊る時と、目の前にいる人に向けて踊る時では、身体の動かし方や見え方はどのように変わるでしょうか?

今回ワークショップでは、空間や見る人との関係から生まれる動きを、からだと感覚を使って皆で探っていきます。1日目は近い距離・小さい空間で踊るダンス、2日目は遠い距離・大きい空間で踊るダンスを作り、実際にからだを動かしてみます。

また、2人の講師による、踊る側(ダンス)の視点と舞台を作る側(セノグラファー)の視点も取り入れ、色々な踊り方・伝え方の可能性を探ります。

自分が踊ったり、お互いの動きを見たり、他の人に振り付けたり、身体・感覚・視点を自由自在に動かして、新しいダンスを作り、踊ってみましょう!



日時 2024年3月2日(土)・16日(土)  
各日13:00~16:00 <全2日間>

会場 大ホールフォレスト舞台上

講師 神村 恵(ダンサー・振付家)、佐々木文美(セノグラファー)

対象 中学生以上(経験不問・年齢上限なし)

定員 各日10名程度

料金 1,000円

お申込み開始日 1月12日(金)10:00~

お申込み方法 ①参加者氏名、②氏名ふりがな、③年齢、④性別、⑤郵便番号、⑥住所、⑦電話番号、⑧メールアドレス、⑨参加の動機、をご記入の上、メールまたは FAX にてお申込みください。

メール: ccbhall@city.chichibu.lg.jp FAX: 0494-23-2298

※どちらか1日での参加も可能です。ご希望の方はお申込み時にその旨をご連絡ください。

参加費は500円です。日によって内容は異なります。

※保険に加入するため、参加者氏名・年齢を保険会社に提供いたします。

※ワークショップ中は写真撮影を行い、市民会館広報誌等に掲載いたします。イベントの性質上参加者の方が写り込む可能性がございますので、事前にご了承の上ご参加ください。

1月15日(月)  
3月18日(月)  
開催

## けやきらくご vol.7・8

今後ますます活躍が期待される落語家の皆さんをいち早くご紹介するけやきらくご。今回は出演者の方々から落語会に向けて意気込みのメッセージをいただきました!

vol.7 2024年1月15日(月)

vol.8 2024年3月18日(月)

やなぎや こはぜ

### 柳家 小はぜ

新年おめでとうございます。皆様健やかに新春をお迎えのこととお慶び申し上げます。初笑い、笑う門には福来る、お腹の底から笑っていただけるような落語会になれば幸いです。のんびりと、ただただのんびりとお過ごしください。

ここんてい ひなぎく

### 古今亭 雛菊

売れっ子の登竜門と噂の「けやきらくご」にお声がけいただき本当に光栄です! 相方が大尊敬する小はぜ兄さんなので、私も名人になったつもりで挑みます。元気いっぱいがんばります。

さんゆうてい ゆうこ

### 三遊亭 遊子

長らくお客様に愛されている落語会に呼んでいただきとてもありがたく思います。今回は同期の今いちさんと一緒に落語と茶番(昔師匠方がやっていたコント)をお届けしたいと思います。皆様の御眼鏡に合いますかどうか分かりませんが、お付き合いを宜しくお願い申し上げます。

ここんてい いまいち

### 古今亭 今いち

僕は今回、けやきらくご初出演。遊子兄さんとは同い年。2012年に楽屋に入って修業して、今も「芸協カデンツァ」というユニットと一緒に活動してる仲間。抜群のコンビネーションで、この二人でしか観られない内容でお送りします!

公演情報

日時 vol.7 1月15日(月)

vol.8 3月18日(月)

各回 開演18:30(開場18:00)

会場 けやきフォーラム

料金 全席自由 各回1,000円 ※未成年者の入場はご遠慮ください。

チケット取り扱い 市民会館電話予約 窓口販売

※チケット販売の詳細は裏面をご覧ください。

チケット  
発売中!



今回で3年目を迎える中高生対象の連続ワークショップから前半の音楽・演劇の2クラスをレポートします。

### 10/21(土) 音楽クラス

音楽家の佐々木すーじんさんとアシスタントの蜂巢ももさんをお迎えして、音楽と調和をテーマにワークショップを行いました。母音を発声したときの呼吸音を感じたり、屋外の音に耳を傾けてみたり、普段あまり気にすることの少ない音の存在に意識を向けます。そして、参加者それぞれで絵や文字などを使った楽譜を作り、全員で実演！言葉の発声を反復させる楽譜や、モノを落としたときの音を組み合わせさせた楽譜など、様々な音楽が出来上がり、音や音楽について深く考える機会となりました。



### 11/4(土) 演劇クラス

演劇クラスは、盛夏火の金内健樹さんとアシスタントに俳優の三葉虫マーチさんをお迎えしました。ワークショップ前半は金内さんが演劇を始めたきっかけをお聞きしたり、参加者それぞれの興味や関心、秩父のことを話したり、お互いを知る時間にしました。その後は、前半の会話に出た某追いかけてこのテレビ番組をモチーフに、市民会館の館内や屋外を使って、追う役・追われる役・カメラマン役に分かれ、映像作品を撮影！即興での演技や撮影時の工夫など作品作りの面白さを体験しました。



9/18(月・祝)

# けやきらくご vol.6

レポート

2023年度第二回目となる「けやきらくご vol.6」は、落語家の春風亭かけ橋さんと、けやきらくごでは初となる講談師の神田松麻呂さんをお招きした二人会でした。お二人とも2022年に揃って二ツ目に昇進され、同期という間柄なので、終始和やかなムードで冒頭の自己紹介トークを終え、お一人二席ずつ高座が上がっていただきました。

一席目の松麻呂さんは導入として講談の聞き方を丁寧に教えていただき、横綱の谷風が十両の佐野山と八百長試合を行う『谷風の情け相撲』を披露。続くかけ橋さんは、たい平美術館に行ったときのまくらから始まり、そばを美味しく食べる描写で有名な演目『時そば』で盛り上げました。

春風亭 かけ橋

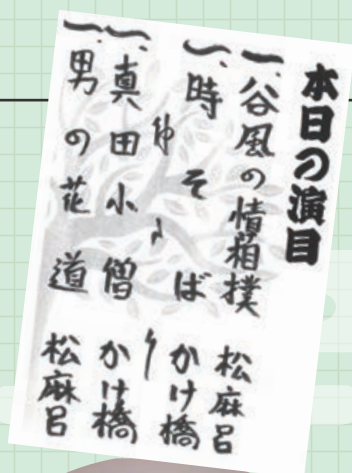


神田 松麻呂



休憩を挟んだ後、かけ橋さんの二席目は、お小遣いが欲しい子どもと父親のやり取りが微笑ましい『真田小僧』を披露。父親からお小遣いをせびろうと、言葉巧みに説得する子どものずる賢い様子や可愛らしさを表情豊かに描写し、客席を沸かせました。

トリの松麻呂さんは、眼科医・半井源太郎と歌舞伎役者・中村歌右衛門の固い友情を描く『男の花道』で締めました。釈台と張扇を使いテンポ良く物語が進み、源太郎の命を守るため、歌右衛門が駆け付ける緊迫した場面では、手に汗握り、どんどん引き込まれていきました。



冒頭のトークの様子

◀ 現在発売中のけやきらくご vol.7・8 の詳細は中面をご覧ください。

# けやきのたね音楽シリーズ レポート

2023年からけやきフォーラムを会場として、新たに始動した「けやきのたねシリーズ」。今回は音楽シリーズとして、2つのコンサートを開催しました！午後のゆったりとした時間の中で、シンボルであるけやきの木を感じながら、より間近で音楽を楽しんでいただける贅沢なプログラムとなりました。

## 10/15(日) 鈴木啓三ピアノコンサート

記念すべき第1回は、秩父市出身のピアニスト鈴木啓三さんをお迎えしました。会場から望むけやきの木を背景に、「五感と心で感じる」をテーマに、様々な名曲とそれにまつわるお話でお客様を魅了しました。衣装にも銘仙を取り入れられるなど、秩父の文化にも触られました。

その日は朝からあいにくの雨模様でしたが、開場時間にはすっきりと晴れ、けやきの葉っぱにたまった雨粒が差し込む光によりキラキラと輝き、目でも耳でも楽しめるまさに「五感と心で感じる」コンサートとなりました。



## 11/5(日) 岩川光ケーナコンサート

第2回には、世界で活躍するケーナ奏者岩川光さんをお迎えしました。岩川さんはコンサートの3日前にアルゼンチン・スイスツアーから帰国されたばかりで、帰国後初の日本でのコンサートになりました。

今回の目玉は、秩父産の木材「オノオレカンパ」を使用し、岩川さんが自作したケーナで、その音色を存分にお楽しみいただきました。

海外での出来事や演奏者や作曲家との触れ合いなど国際色豊かな軽妙なトークと、特殊なプレスや足をも使用する岩川さんの熱のこもった演奏に客席中が酔いしました。



# 鬼太鼓座 秩父公演

**日時** 2月12日(月・振休)開演14:00(開場13:15)  
**会場** 大ホールフォレスト  
**料金** 全席自由 一般:3,000円/高校生以下:1,500円  
※一部広報物から変更となり、4歳からご入場いただけます。

**チケット取り扱い** 市民会館電話予約 窓口販売  
チケットぴあ(Pコード254-295)

**チケット発売中!**



## 太鼓体験ワークショップ開催!

公演に先立ち、鬼太鼓座による太鼓体験のワークショップを開催します!

**日時** 2月10日(土)14:00~15:00 **会場** 大ホールフォレスト舞台上  
**参加費** 500円 **対象** 小学生以上 **定員** 15名(先着順)

**申込み** ①参加者氏名、②氏名ふりがな、③年齢、④性別、⑤郵便番号、⑥住所、⑦電話番号、⑧メールアドレス、をご記入のうえ、FAXかメールにてお申し込みください。

FAX:0494-23-2298 メール:ccbhall@city.chichibu.lg.jp  
※11月より受付を開始しているため、お申込み時点で定員に達している場合がございます。予めご了承ください。

# 音楽の絵本「笑門来福」

**チケット発売中!**

**日時** 1月28日(日)開演14:00(開場13:15)  
**会場** 大ホールフォレスト  
**料金** 全席指定  
 大人:2,500円/中学生以下:1,500円  
※3歳以下のお子様は膝上限り無料。  
 お席を必要とする場合は有料。

**チケット取り扱い** 市民会館電話予約 窓口販売  
チケットぴあ(Pコード254-293)



### ご案内

今後の新型コロナウイルス感染症等の拡大状況によって、事業内容に変更が生じる場合がございます。予めご了承ください。

### チケット取り扱い詳細

#### 秩父宮記念市民会館

#### 電話予約

チケット専用電話☎0494-23-2294(9:00~18:00 火曜日休館)

※発売初日は、10:00より受付開始となります。

※予約後、翌日から2週間以内に市民会館ホール事務室にてチケットをお引き取りください。

※座席選択はできません。

#### 窓口販売

市民会館ホール事務室(9:00~18:00 火曜日休館)

※発売初日の翌日以降、残券がある場合のみ取り扱いがございます。

#### チケットぴあ

<https://t.pia.jp/>

※座席選択はできません。

※チケットぴあでの取扱いはホール公演のみです。



### アクセス



※車の駐車台数には限りがあります。公共交通機関のご利用や、徒歩・自転車等での来場にご協力ください。

#### [電車でお越しの場合]

西武鉄道「西武秩父駅」から徒歩5分

秩父鉄道「御花畑駅」から徒歩3分・秩父駅「から徒歩15分

#### [車でお越しの場合]

関越自動車道「花園I.C.」から国道140号を利用、秩父市内へ(花園I.C.から約35km)

#### お問い合わせ

## 秩父宮記念市民会館

The Prince Chichibu Memorial Civic Hall

〒368-8686 秩父市熊木町8-15

TEL:0494-24-6000

(9:00~18:00 火曜日休館)

FAX:0494-23-2298 <https://ccbhall.saitama.jp>



### 編集後記

新年明けましておめでとうございます。スタッフCです。日ごろから、たくさんのお客様に当会館をご利用いただき、ありがとうございます。

令和5年度も残りわずかとなりますが、さまざまなジャンルのホール公演や、中学生以上を対象としたワークショップを自主事業として実施してまいります。個人的な話になりますが、市民会館に配属され、初めて経験したホール公演が1月に開催する「音楽の絵本」でした。当時は、コロナ禍ということもあり、1席空けでの開催でしたが、多くのお客様にご来場いただいたことを鮮明に覚えています。今回の公演も皆様にお楽しみいただけるよう準備していますので、気軽に足を運びください。皆様のご来館を心よりお待ちしております。

こんにちは!スタッフOです。新年明けましておめでとうございます。という挨拶をしつつ、これを書いている時点ではそろそろ2023年の終わりも少し見えてきたなという時なので(具体的な日付はご想像ください)年始に放送されるTV番組はこういう気持ちで撮影しているのだろうかという、あまり関係のないことを考え始めてしまいました...

さて、2024年の市民会館は1月から若手落語家を間近で見られるけやきらくことみんなで楽しめる動物たちのコンサート「音楽の絵本 笑門来福」で始まり、2月は初めての開催となる鬼太鼓座の太鼓公演です。外は寒そうですが、太鼓の音をホールで聴くと気持ち上がって、体温が上がりそうな感じがします。今からとても楽しみです!